

«Contes de Flandre. Le fils du pêcheur et la princesse»

I. «Le fils du pêcheur et la princesse» (pp. 9 à 19) [3 pts]

1. *Le fils du pêcheur a reçu quatre cadeaux :*

- , de la part: ;
- , de la part: ;
- , de la part: ;
- , de la part: ; [2 pts]

2. *La princesse n'a pas pu trouver le jeune pêcheur car il s'est caché (où?) :*

..... [1 pt]

II. «Comment l'envie s'est installée sur terre» (pp. 21 à 25) [1,5 pt]

3. *L'Ange de la Mort dit à Envieux qu'il a vu sa lanterne de vie :* le garçon n'en a plus pour longtemps à , car la mère n'arrête pas de Il faut y ajouter (*quoi?*)

III. «Dieu et saint Pierre» (pp. 27 à 29) [1 pt]

4. *Saint Pierre se défend comme il peut : il ment !*

Tout cela ne serait pas arrivé s'il n'avait pas (*fait quoi?*)
.....

IV. «Jantje, le roi du troc» (pp. 31 à 39) [2 pts]

5. *Jantje a reçu un cheval, puis il l'a échangé contre*
Ensuite, il a eu et aussi
À la fin, de retour chez lui, (*qu'avait-il?*)

V. «Kaatje l'orpheline» (pp. 41 à 45) [1 pt]

6. *Pour sauver Kaatje, (le prénom du garçon?)* a abandonné son bien (*quel est-il?*) :

VI. «La marmite de bouillie» (pp. 49 à 51) [1 pt]

7. (*Choisissez et complétez*). C'est (*le mari/la femme*) qui a cédé et parlé en premier. Voici ce qu'(*il/elle*) a dit: «
.....
..... »

VII. «Le cheval de feu et de flammes» (pp. 53 à 61) [2 pts]

8. *La vieille femme a récompensé le troisième fils (de quelle façon?)* en
.....

9. *Qu'arrive-t-il aux deux frères et à l'aubergiste* quand ils veulent prendre le cheval?

VIII. «Le monde est ingrat» (pp. 71 à 73) [2 pts]

10. « *Le monde est ingrat* » (p. 72) signifie :

- a) Les gens ne pensent qu'à manger.
- b) Les gens savent vous dire merci.
- c) Les gens n'ont pas de reconnaissance.

11. *Pour se débarrasser de la bête, l'homme lui lance un pari : (En quoi consiste-t-il?)* Si tu
tu auras le droit de

IX. «Le garçon vendu au diable» (pp. 75 à 87) [2 pts]

12. *Les faits ont été mélangés.* Remettez-les en ordre.

- a) Sa femme le quitte, car il a trahi leur secret.
- b) Grâce à lui, la femme est libérée. Il se marie avec elle.
- c) Elle lui pardonne.
- d) Il la retrouve après avoir pris l'apparence d'une mouche.
- e) Il rencontre dans un bois une femme prisonnière du diable.
- f) Il se rend dans un château et lit sans relâche tandis que des bêtes le harcèlent.
- g) Un de ses professeurs lui conseille de résister au diable en lisant beaucoup.
- h) Il raconte la rencontre à ses parents alors qu'il avait promis de ne rien dire.

X. Le fermier et le châtelain (pp. 89 à 91) [2 pts]

13. *Le véhicule et les chevaux du châtelain et du fermier ne se ressemblent pas.* Quels mots du texte disent l'allure qu'ils ont? Relevez-les dans le tableau suivant.

	Châtelain	Fermier
Le véhicule		
Les chevaux		

XI. «L'ingénieuse fille du fermier» (pp. 97 à 111) [1 pt]

14. La fille du pauvre fermier a beaucoup de finesse. Elle répond aux trois questions du roi. (*Recopiez ce qui suit*). Elle résout le problème de se rendre au palais (*quand?*) ni ni, (*comment?*) ni ni, en n'étant ni ni Elle défend le fermier à qui revient le poulain. Enfin, le roi découvre qu'il est ce qu'elle a de plus cher (*pourquoi?*)

XII. «Margot la furie et Pierrot le vaurien» (pp. 113 à 119) [1,5 pt]

15. «Margot la furie» est aussi désignée par les cinq noms suivants :
.....,,,,

« Contes de Flandre. Le fils du pêcheur et la princesse »

Corrigé

I. « Le fils du pêcheur et la princesse » (pp. 9 à 19) [3 pts]

1. Le fils du pêcheur a reçu quatre cadeaux :

- *une écaille*, de la part *d'un gros poisson* ;
- *un morceau de ramure*, de la part *d'un cerf* ;
- *une plume*, de la part *d'un aigle* ;
- *la patte d'un renardeau*, de la part *du renard* ; [2 pts]

2. La princesse n'a pas pu trouver le jeune pêcheur car il s'est caché :

« juste sous l'endroit où la princesse allait poser le pied en se levant » (p. 18) [1 pt]

II. « Comment l'envie s'est installée sur terre » (pp. 21 à 25) [1,5 pt]

3. L'Ange de la Mort dit à Envieux qu'il a vu sa lanterne de vie : le garçon n'en a plus pour longtemps à *vivre*, car la mèche n'arrête pas de *trembler* (« *vaciller* », p. 24). Il faut y ajouter *de l'huile*.

III. « Dieu et saint Pierre » (pp. 27 à 29) [1 pt]

4. Saint Pierre se défend comme il peut : il ment !

Tout cela ne serait pas arrivé s'il n'avait pas *mangé une patte du poulet rôti*.

IV. « Jantje, le roi du troc » (pp. 31 à 39) [2 pts]

5. Jantje a reçu un cheval, puis il l'a échangé contre *une vache*. Ensuite, il a eu un *porcelet* et aussi *une meule à aiguiser*. À la fin, de retour chez lui, *il n'avait plus rien du tout*.

V. « Kaatje l'orpheline » (pp. 41 à 45) [1 pt]

6. *Pour sauver Kaatje*, Klaas a abandonné son bien : « *une fleur de bruyère qui permettait de sauver une vie* » (p. 44).

VI. « La marmite de bouillie » (pp. 49 à 51) [1 pt]

7. C'est *la femme* qui a cédé et parlé en premier. Voici ce qu'elle a dit : « – *Quoi ? Volez mon manteau ? Prenez ce qui est à vous et laissez aux gens ce qui leur appartient* », (p. 51).

VII. « Le cheval de feu et de flammes » (pp. 53 à 61) [2 pts]

8. La vieille femme a récompensé le troisième fils *en lui donnant un cheval de feu et de flammes*.

9. *En voulant toucher l'animal, les deux frères et l'aubergiste tombent raides morts*.

VIII. «Le monde est ingrat» (pp. 71 à 73) [2 pts]

10. « *Le monde est ingrat* » (p. 72) signifie :

c) Les gens n'ont pas de reconnaissance.

11. Pour se débarrasser de la bête, l'homme lui lance un pari : *Si tu réussis à retourner dans ce petit trou, tu auras le droit de m'avalier tout cru* (p. 72)

IX. «Le garçon vendu au diable» (pp. 75 à 87) [2 pts]

12. g) Un de ses professeurs lui conseille de résister au diable en lisant beaucoup.

e) Il rencontre dans un bois une femme prisonnière du diable.

f) Il se rend dans un château et lit sans relâche tandis que des bêtes le harcèlent.

b) Grâce à lui, la femme est libérée. Il se marie avec elle.

h) Il raconte la rencontre à ses parents alors qu'il avait promis de ne rien dire.

a) Sa femme le quitte, car il a trahi leur secret.

d) Il la retrouve après avoir pris l'apparence d'une mouche.

c) Elle lui pardonne.

X. Le fermier et le châtelain (pp. 89 à 91) [2 pts]

13. Le véhicule et les chevaux du châtelain et du fermier ne se ressemblent pas. Quels mots du texte disent l'allure qu'ils ont? Relevez-les dans le tableau suivant.

	Châtelain	Fermier
Le véhicule	« <i>splendide voiture</i> », « <i>précieux véhicule</i> » (p. 89)	« <i>la grosse charrette</i> » (p. 89)
Les chevaux	« <i>magnifiques</i> » (p. 89)	« <i>chevaux de labour</i> » (p. 89)

XI. «L'ingénieuse fille du fermier» (pp. 97 à 111) [1 pt]

14. Elle résout le problème de se rendre au palais « *ni de jour ni de nuit, ni à pied ni à cheval, ni nue ni vêtue* » (p. 103). Enfin, le roi découvre qu'il est ce qu'elle a de plus cher car elle l'emporte avec elle.

XII. «Margot la furie et Pierrot le vaurien» (pp. 113 à 119) [1,5 pt]

15. « *la vieille Margot* », « *la ramasseuse de bois* », « *la vieille femme* », « *la vieille furie* », « *diabliesse folle* ».

On fera la même recherche en classe pour le personnage de Pierrot : « *un solide garçon* », « *un insupportable farceur* », « *espèce de garnement* », « *le vaurien* », « *petite canaille* », « *petit crétin* », « *le garnement* », « *le pauvre garçon* », « *le gamin* ».

Prolongements

Ces contes pleins de verve et d'humour conviendront particulièrement aux élèves qui ont besoin d'être mis en confiance. Les textes, parfois très courts, serviront pour un travail commun sur la logique du récit. D'ailleurs, certaines questions portent sur : la situation initiale (question 13), l'élément déclencheur (question 4), la répétition des actions (questions 1 et 5) ou l'étape de résolution (questions 6, 7 et 9).

On recourra au schéma narratif afin de retrouver, par exemple, le mouvement du conte des origines « Comment l'envie s'est installée sur terre » (pp. 21 à 25). La convocation du garçon par l'Ange de la Mort marque le passage du premier au deuxième épisode du récit (p. 23). La mort d'Envieux est programmée (situation initiale de l'épisode 2). La réaction de l'intéressé est immédiate : il part à la recherche de sa lanterne de vie (*élément déclencheur*). L'illustration de la page 25 suggère sa volonté de maintenir allumée la flamme, qui symbolise la vie (*élément de résolution*).

Des rapprochements avec d'autres textes peuvent être suggérés. L'allusion à la sagesse de Salomon (p. 98) renvoie au personnage de la Bible et à l'expression « un jugement de Salomon ». Les réponses malignes du sacristain au curé (pp. 64-65) rappellent les répliques impertinentes de Renart dans l'épisode des jambons d'Ysengrin. On pourra d'ailleurs conseiller la lecture de la bande dessinée de Mathis et Martin, *Le Roman de Renart. Les jambons d'Ysengrin*, qui reprend, entre autres, cet épisode (*l'école des loisirs/Delcourt*, 2010).

YVES LUCAS
Académie de Rennes